



Datum van
inontvangstneming

:

09/04/2013

Zaak C-108/13

Verzoek om een prejudiciële beslissing

Datum van indiening:

6 maart 2013

Verwijzende rechter:

Conseil d'État (Frankrijk)

Datum van de verwijzingsbeslissing:

28 december 2012

Verzoekende partij:

Mac GmbH

Verwerende partij:

Ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire et de la forêt

FRANSE REPUBLIEK

(omissis)

Beslissing van de Conseil d'État, rechtsprekend in bestuursgeschillen,

(omissis)

Bij beschikking (omissis) van 16 februari 2011 (omissis) heeft de president van het Tribunal administratif de Paris (administratieve rechtbank van Parijs) het verzoekschrift van de vennootschap Mac GmbH toegezonden aan de Conseil d'État.

Bij verzoekschrift, ingeschreven ter griffie van het Tribunal administratif de Paris op 21 juli 2009 en ingediend door de vennootschap Mac GmbH, gevestigd te Sigmarzell (88138), Duitsland, vertegenwoordigd door haar huidige algemeen directeur, wordt de Conseil d'État verzocht:

1°) de beslissing van 29 mei 2009, waarbij de ministre de l'agriculture et de la pêche (minister van Landbouw en Visserij) heeft geweigerd toelating te geven

voor het uit hoofde van parallelimport op de markt brengen van het product „MAC-ETHERPHONE”, nietig te verklaren wegens onbevoegdheid.

2°) de Staat overeenkomstig artikel L. 761-1 van de Code de justice administrative (wetboek bestuursrechtspraak) te veroordelen tot betaling van 4 000 EUR.

Zij betoogt dat zij niet in staat is gesteld om haar opmerkingen kenbaar te maken vóór de vaststelling van de bestreden beslissing, wat in strijd is met artikel R. 253-55 van de Code rural (landbouwwetboek), dat de bestreden beslissing onregelmatig is aangezien zij niet met redenen is omkleed, dat de bestreden beslissing onbevoegd is vastgesteld aangezien de minister van Landbouw geen ondertekeningsbevoegdheid had verleend aan de adjunct-directeur voor de kwaliteit en de bescherming van plantaardige producten, dat artikel R. 253-52 van de Code rural, voor zover op grond daarvan geen toelating kan worden gegeven voor het uit hoofde van parallelimport op de markt brengen **[Or. 2]** van een product waarvoor in het land van uitvoer toelating is gegeven voor het uit hoofde van parallelimport op de markt brengen, onverenigbaar is met artikel 34 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.

(omissis)

In het verweerschrift (omissis) van de minister van Landbouw, Voeding, Visserij, Landelijke aangelegenheden en Ruimtelijke Ordening wordt geconcludeerd tot afwijzing van de vordering. De minister betoogt dat Mac GmbH in staat is gesteld binnen in een haar meegedeelde termijn haar opmerkingen kenbaar te maken alvorens de bestreden beslissing werd vastgesteld, dat de bestreden beslissing naar behoren met redenen is omkleed, dat de adjunct-directeur voor de kwaliteit en de bescherming van plantaardige producten bevoegd was om de bestreden beslissing te ondertekenen, dat voormelde minister niet blijkt heeft gegeven van een onjuiste rechtsopvatting door zijn weigering om het product uit hoofde van parallelimport op de markt toe te laten daarop te baseren dat in de staat van uitvoer voor het betreffende product geen toelating voor het op de markt brengen was gegeven overeenkomstig richtlijn 91/414/EEG.

(omissis)

Gelet op:

- het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,
- richtlijn 91/414/EEG van de Raad van 15 juli 1991,
- de Code rural,
- wet nr. 79-587 van 11 juli 1979
- decreet nr. 2005-850 van 27 juli 2005,

- decreet nr. 2008-636 van 30 juni 2008,
- de Code de justice administrative.

(omissis) **[Or. 3]**

- 1 Uit de processtukken blijkt dat in Frankrijk toelating was verleend voor het op de markt brengen van het gewasbeschermingsmiddel „Cerone”, dat toelating om dit product uit hoofde van parallelimport op de markt te brengen was verleend in het Verenigd Koninkrijk, waar het wordt verkocht onder de naam „Agrotech Etephone”, dat Mac GmbH de nietigverklaring vordert van de beslissing van 29 mei 2009 waarbij de minister van Landbouw heeft geweigerd toelating te geven om het product „Agrotech Etephone” uit hoofde van parallelimport op de markt brengen, teneinde het in Frankrijk te verkopen onder de naam „Mac Etephone”.
- 2 Artikel L. 253-1 van de Code rural, in de versie die gold op de datum van de bestreden beslissing, bepaalt: „/ – Het in de handel brengen, het gebruik en het bezit door de eindgebruiker van gewasbeschermingsmiddelen waarvoor geen toelating voor het op de markt brengen [...] is verleend, is verboden. /II. – Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder: / 1° Gewasbeschermingsmiddelen: één of meer werkzame stoffen bevattende preparaten [...] die bestemd zijn om: /a) planten [...] te beschermen tegen alle schadelijke organismen of de werking van dergelijke organismen te voorkomen; / b) de levensprocessen van planten te beïnvloeden voor zover het niet gaat om nutritieve stoffen; c) plantaardige producten te bewaren, voor zover die stoffen en producten niet onder een bijzondere communautaire regeling inzake bewaarmiddelen vallen; / d) ongewenste planten te doden; / e) delen van planten te vernietigen of een ongewenste groei van planten af te remmen of te voorkomen; / 2° Op de markt brengen: iedere levering, al dan niet tegen betaling, met uitzondering leveringen voor opslag en daaropvolgende verzending buiten het grondgebied van de Europese Gemeenschap. Invoer van een gewasbestrijdingsmiddel wordt als op de markt brengen beschouwd. / [...]”.
- 3 Voorts luidt artikel R. 253-52 van de Code rural, in de versie die gold op de datum van de bestreden beslissing: „De introductie op het nationale grondgebied van een uit een staat van de Europese Economische Ruimte afkomstig gewasbeschermingsmiddel waarvoor in die staat reeds in overeenstemming met richtlijn 91/414/EEG van de Raad van 15 juli 1991 toelating is gegeven voor het op de markt brengen, en dat identiek is aan een product dat hierna zal worden aangeduid als 'referentieproduct, is onder de volgende omstandigheden toegestaan: / Voor het referentieproduct moet door de minister van Landbouw toelating zijn gegeven voor het op de markt brengen overeenkomstig onderafdeling I van afdeling 3. / De overeenstemming van het op het grondgebied ingevoerde product met het referentieproduct wordt beoordeeld aan de hand van de volgende drie criteria: /1° Gemeenschappelijke oorsprong van de twee

producten in die zin dat zij zijn vervaardigd volgens dezelfde formule, door dezelfde onderneming of door verbonden ondernemingen of licentienemers; / 2° Vervaardiging met gebruik van dezelfde werkzame stof of stoffen; / 3° Vergelijkbare werking van de beide producten gelet op eventuele verschillen in de voor het gebruik van het product relevante agrarische, fytosanitaire en ecologische, met inbegrip van klimatologische, omstandigheden.” In artikel R. 253-53 van de Code rural valt te lezen: „Voor de invoer op het nationale grondgebied van een uit een staat van de Europese Economische Ruimte afkomstig gewasbeschermingsmiddel moet een aanvraag voor een toelating voor het op de markt brengen worden ingediend. / Bij besluit van de minister van Landbouw, genomen na advies van de ministers van Industrie, Consumentenzaken, Milieu en Gezondheid, wordt de lijst vastgesteld van de informatie die tot staving van de aanvraag moet worden verstrekt, met name informatie inzake de aanvrager van de toelating en het product waarvoor om toelating wordt verzocht. / Voorts kan de minister van Landbouw, om vast te stellen dat het bij het op het nationale grondgebied ingevoerde product en het referentieproduct om hetzelfde product gaat: /1° gebruikmaken van de informatie vervat in het dossier van het referentieproduct; /2° de houder van de toelating voor het referentieproduct **[Or. 4]** verzoeken om alle informatie waarover hij beschikt te verstrekken; /3° overeenkomstig artikel 9, paragraaf 5, van richtlijn 91/414/EEG van de Raad van 15 juli 1991 inlichtingen vragen aan de autoriteiten van de staat die het op het nationale grondgebied ingevoerde product heeft goedgekeurd [...]”. In artikel 253-55 van de Code rural is bepaald: „De toelating voor het op de markt brengen van het op het nationale grondgebied ingevoerde product kan worden geweigerd [...]: 1° om redenen verband houdend met de bescherming van de gezondheid van mens en dier en van het milieu; / 2° wegens het feit dat het product niet identiek is met het referentieproduct in de zin van artikel R. 253-52 [...]. / Voordat een toelating voor het op de markt brengen wordt geweigerd, wordt de aanvrager [...] van de toelating in staat gesteld opmerkingen te maken bij de minister van Landbouw.”

Formele wettelijkheid van de bestreden beslissing:

- 4 In de eerste plaats zij opgemerkt dat (omissis) het middel inzake de onbevoegdheid van mevrouw Soubeyran, die de bestreden beslissing heeft ondertekend, moet worden afgewezen.
- 5 In de tweede plaats zij opgemerkt dat blijkens de processtukken de minister op 17 maart 2009 per e-mail aan Mac GmbH heeft meegedeeld dat hij voornemens was haar aanvraag voor toelating om het product „Mac Ethephone” op de Franse markt te brengen af te wijzen, en dat zij vanaf de ontvangst van de e-mail beschikte over een termijn van tien volle dagen om opmerkingen te maken. De bestreden beslissing is vastgesteld op 29 mei 2009. Het middel waarmee wordt gesteld dat Mac GmbH niet in staat is gesteld opmerkingen te maken voordat de bestreden beslissing is vastgesteld, mist dus feitelijke grondslag.

- 6 In de derde plaats heeft de minister van Landbouw en Visserij, om de toelating voor het uit hoofde van parallelimport op de Franse markt brengen van het gewasbeschermingsmiddel „Mac Etephone” te weigeren, opgemerkt dat voor het product „Agrotech Etephone”, anders dan is voorgeschreven door artikel R. 253-52 van de Code rural, in het Verenigd Koninkrijk geen toelating voor het op de markt brengen was verleend overeenkomstig richtlijn 91/414/EEG, zodat de bestreden beslissing, die de juridische en feitelijke gronden waarvoor zij werd genomen, vermeldt, gelet op de eisen van artikel 1 van de wet van 11 juli 1979, naar behoren met redenen is omkleed. **[Or. 5]**

Materiële wettelijkheid van de bestreden beslissing:

- 7 Krachtens bovengenoemde bepalingen van artikel R. 253-52 van de Code rural kan enkel een toelating voor het op de markt brengen uit hoofde van parallelimport worden verleend voor gewasbeschermingsmiddelen waarvoor in de lidstaat van uitvoer toelating verleend conform richtlijn 91/414/EEG betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen. Uit de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie, en met name uit het arrest van 11 maart 1999, British Agrochemicals Association Ltd, C-100/96, blijkt dat de bepalingen van richtlijn 91/414/EEG niet toepasbaar zijn op toelatingen tot het op de markt brengen uit hoofde van parallelimport.
- 8 Mac GmbH betoogt dat artikel 253-52 van de Code rural, voor zover op grond daarvan geen toelating kan worden verleend voor het uit hoofde van paralleluitvoer op de markt brengen van een product waarvoor in de staat van uitvoer een toelating voor het uit hoofde van parallelimport op de markt brengen is verleend en dat identiek is aan een product dat is toegelaten in de staat van invoer, een maatregel van gelijke werking als een kwantitatieve beperking is, waarmee inbreuk wordt gemaakt op de artikelen 28 en 30 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, thans de artikelen 34 en 36 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.
- 9 Het antwoord op dit middel hangt af van het antwoord op de vraag of de artikelen 28 en 30 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, thans de artikelen 34 en 36 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie zich verzetten tegen een nationale regeling die met name bepaalt dat slechts toelating voor het uit hoofde van parallelimport op de markt brengen van een gewasbeschermingsmiddel wordt verleend indien in het land van uitvoer voor het betrokken product conform richtlijn 91/414/EEG toelating voor het op de markt brengen is verleend, en op grond waarvan bijgevolg geen toelating voor het uit hoofde van parallelimport op de markt brengen kan worden verleend voor een product waarvoor in de staat van uitvoer toelating voor het uit hoofde van parallelimport op de markt brengen is verleend en dat identiek is aan een product waarvoor in de staat van invoer toelating is gegeven.

- 10 Het antwoord op die vraag is doorslaggevend voor de beslechting van het bij de Conseil d'État aanhangige geding. Bovendien gaat het om een erg moeilijke kwestie. Derhalve moet de vraag krachtens artikel 267 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie worden voorgelegd aan het Hof van Justitie van de Europese Unie. In afwachting van de uitspraak van het Hof van Justitie wordt de behandeling van het beroep van Mac GmbH geschorst.

BESLISSING:

(omissis) De behandeling van het beroep van Mac GmbH wordt geschorst totdat het Hof van Justitie van de Europese Unie uitspraak heeft gedaan over de volgende vraag: verzetten de artikelen 34 en 36 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie zich tegen een nationale regeling op grond waarvan met name slechts toelating voor het uit hoofde van parallelimport op de markt brengen van een gewasbeschermingsmiddel wordt verleend indien [Or. 6] in het land van uitvoer voor het betrokken product conform richtlijn 91/414/EEG toelating voor het op de markt brengen is verleend, en op grond waarvan bijgevolg geen toelating voor het uit hoofde van parallelimport op de markt brengen kan worden verleend voor een product waarvoor in de staat van uitvoer toelating voor het uit hoofde van parallelimport op de markt brengen is verleend en dat identiek is aan een product waarvoor in de staat van invoer toelating is gegeven?

(omissis) [Or. 7]

(omissis)